



Am 30. Juli 2011 erblicken uns Sophia und Kostja vom Spielgarten des Kinderheims aus, rennen aufgeregt auf uns zu; rufen Papa-Mama und springen uns in die Arme.

Was für ein intensiver Moment ...  
und was für ein Weg dahin !

Wir hatten das Zentrum RUSLAN im Herbst 2009 kontaktiert und reisten im November 2010 erstmals nach Perm zur Registrierung unseres Dossiers.

Schon Ende Januar 2011 erhielten wir einen Kindervorschlag.

Der erste Kontakt mit „unsern“ Kindern Mitte März 2011 war für Alle eine Herausforderung: Wir kamen nahtlos vom Flughafen nach 18 Std Reise und den Kleinen wurde ein Paar wildfremde „Papa-Mama“ vorgestellt...

Schon am zweiten Tag jedoch war das Eis gebrochen und wir spielten mit den Kleinen.

Wir hinterließen unser Fotoalbum mit der Gewissheit; Sophia und Kostja sind unsere Kleinen.

Ende Juni 2011 reisten wir wieder nach Perm zum Gerichtstermin und wurden offiziell Eltern.

Nach fast einem Monat schön sommerlichen Russlands kommen wir am 23 Juli in unserm Haus an - endlich als Familie.

Nach anfänglich etwas stürmischen Zeiten bilden wir nun ein eingespieltes Familien-Quartett.

Der Weg war langwierig und phasenweise recht kräftezehrend.

Mit Frau V. Ziegler vom Zentrum RUSLAN und ihren Mitarbeitern vor Ort wussten wir uns jedoch stets in guten Händen.

Vielen Dank an das ganze RUSLAN-Team!



Le 30 juillet 2011 Sophia et Kostja nous repèrent depuis le jardin de jeu du home pour enfants, appellent Papa-Maman, et courent tout excités vers nous pour nous sautent dans les bras.

Quel moment intense ...  
et quel chemin pour en arriver là !

Nous avons contacté le Zentrum RUSLAN en automne 2009 et partions fin novembre 2010 une première fois à Perm faire enregistrer notre dossier.

Fin janvier 2011 déjà nous avons en mains une proposition d'enfants.

Le premier contact avec «nos» enfants à la mi-mars 2011 fut un défi pour tous: nous venions tout droit de l'aéroport après 18h de voyage et les petits se sont vus présenter une paire de «Papa-Maman» totalement inconnus...

Pourtant, dès le deuxième jour la glace était brisée et nous jouions avec les petits.

Nous avons laissé notre album-photo avec la certitude que Sophia et Kostja sont nos petits.

Fin juin 2011 nous repartions pour Perm pour le jugement et devenons officiellement parents.

Après presque un mois de Russie bien estivale nous retrouvons notre maison le 23 juillet - enfin en famille.

Après des débuts tant soit peu tumultueux nous formons maintenant un quatuor familial bien rodé.

Le chemin a été long et par intermittence bien astreignant.

Cependant, avec Mme V. Ziegler du Zentrum RUSLAN et ses collaborateurs sur place nous nous savions en tout temps en de bonnes mains.

Un grand Merci à toute l'équipe!